

Informacje techniczne

BUDOWA

Korpus 2-częściowy (skręcany).

STEROWANIE

Obrót kółkiem ręcznym.

PRZYŁĄCZE

- Gwint wewnętrzny G¹/₂ ... G3 (DIN ISO 228 T1)
- Końcówki do spawania, DN 15 ... DN 80
 - wg DIN 3239 (**nur DN 15 ... DN 50**)
 - wg ISO 4200 = "L"
 - wg DIN 11850 rząd 2 = "M"

CIŚNIENIE ROBOCZE

Próżnia niska do ciśnienia nominalnego PN 16 do +80°C. Przy temperaturach powyżej +80°C patrz diagram temperatura / ciśnienie.

TEMPERATURA

-20°C do max. +180°C.

WYKONANIE MATERIAŁOWE

Korpus: Stal kwasoodporna 1.4408
 Nakrętka: Stal kwasoodporna 1.4408
 Części wewn.: Stal kwasoodporna 1.4301
 Uszczelnienie: PTFE

SPOSÓB ZABUDOWY

Obojętny, przestrzegać kierunku przepływu.

Wszystkie informacje są zalecane i niewiążące!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 screwed parts.

OPERATION

Rotation of the handwheel.

CONNECTION

- B.S.P. thread G¹/₂ ... G3 (DIN ISO 228 T1)
- Anschweißen, DN 15 ... DN 50
 - acc. to DIN 3239 (**nur DN 15 ... DN 50**)
 - acc. to ISO 4200 = "L"
 - acc. to DIN 11850 part 2 = "M"

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to nominal pressure PN 16 up to +80°C. For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram.

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +180°C.

MATERIALS

Body: Stainless steel AISI 316
 Cap: Stainless steel AISI 316
 met. internal parts: Stainless steel AISI 304
 Seals: PTFE

MOUNTING

As desired, please refer to the flow direction

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Typ:
AE / AD

Zawór skośny, grzybkowy
PN 16

Stal kwasoodporna



Typ:
AE / AD

Angle seat valve
PN 16

Stainless steel



Informacje dotyczące zamówienia: np. AD311025

= Zawór skośny, grzybkowy, stal kwasoodporna / PTFE, gwint wewnętrzny G1

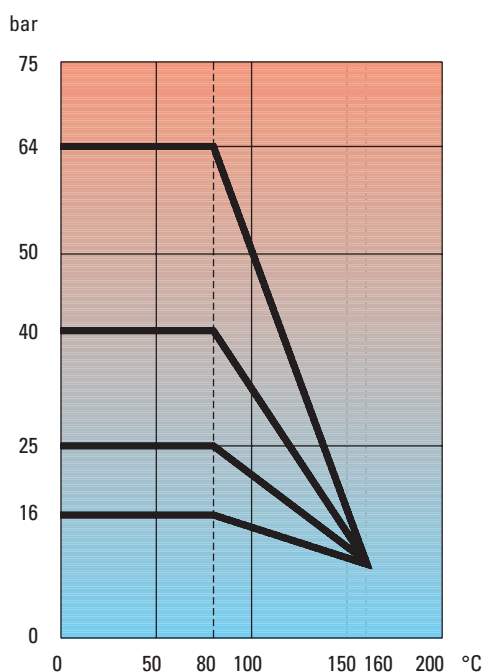
1.+ 2. Pozycja Produkt	3.+ 4. Pozycja Materiały Korpus / uszczelka	5. Pozycja Sterowanie	6. Pozycja Wypozażenie dodatkowe	7.+ 8. Pozycja Przylączy	
AE= Zawór skośny grzybkowy końcówki do wspaw. AD= Zawór skośny grzybk. gwintowany	31 = Stal kwasoodp. / PTFE	1 = kółko ręczne	0 = bez	Gwint	Do wspawania DIN
				23 = G 1/2	62 = DN 15
				24 = G 3/4	63 = DN 20
				25 = G 1	64 = DN 25
				26 = G 1 1/4	65 = DN 32
				27 = G 1 1/2	66 = DN 40
				28 = G 2	67 = DN 50
				29 = G 2 1/2	68 = DN 65
				30 = G 3	69 = DN 80
9.+ 10. Pozycja Końcówki do wspawania					
/L = Końcówki do wspawania wg ISO 4200					
/M = Końcówki do wspawania wg DIN 11850 rząd 2					

Ordering example: e.g. AD311025

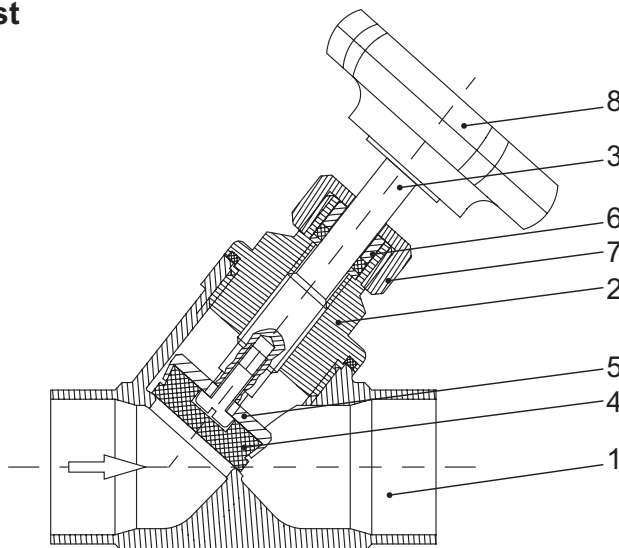
= Angle seat valve, stainless steel / PTFE, female B.S.P. thread, G 1

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Materials Body / Seals	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size	
AE = Angle seat valve, welded connection AD = Angle seat valve, threaded connection	31 = Stainless steel / PTFE	1 = Hand wheel	0 = without	Threaded connection	Welded connection DIN 3239
				23 = G 1½	62 = DN 15
				24 = G ¾	63 = DN 20
				25 = G 1	64 = DN 25
				26 = G 1¼	65 = DN 32
				27 = G 1½	66 = DN 40
				28 = G 2	67 = DN 50
				29 = G 2½	68 = DN 65
				30 = G 3	69 = DN 80
9.+ 10. Digit Welded connection type					
/L = Welded connection acc. to ISO 4200 /M = Welded connection acc. to DIN 11850 part 2					

Diagram ciśnienie / temperatura / Pressure-Temperature-Diagram



Lista części / Parts list



Poz.	Oznaczenie / Description		Materiał / Material	
1	Korpus	Body	Stal kwasoodporna	Stainless steel
2	Element wkręcany	Screw joint	Stal kwasoodporna	Stainless steel
3*	Trzpień	Stem	Stal kwasoodporna	Stainless steel
4*	Uszcz. grzyba	Seat seals	PTFE	PTFE
5*	Grzybek	Valve disc	Stal kwasoodporna	Stainless steel
6*	Pakunek	Packing	Stal kwasoodporna, PTFE	Stainless steel, PTFE
7	Nakrętka	Hexagon nut	Stal kwasoodporna	Stainless steel
8*	Kółko ręczne	Hand wheel	Tworzywo sztuczne	Plastic

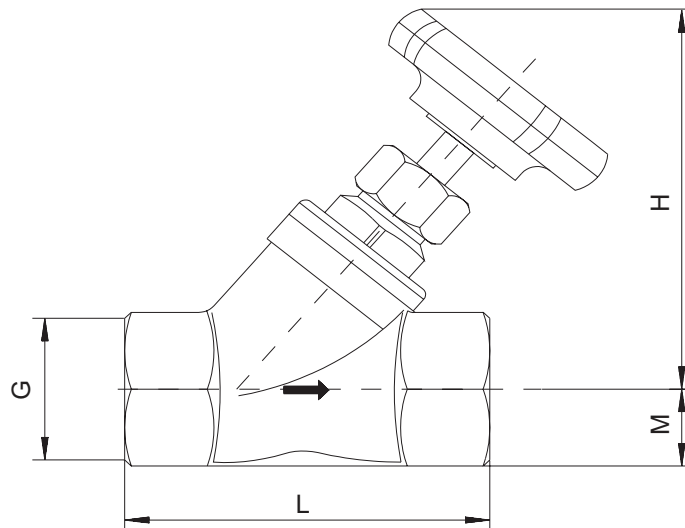
*: Te części dostępne są na zapytanie jako części zamienne.

UWAGA: Części z pozycji 3 – 5 dostępne są tylko jako zmontowany element!

*: These parts are available as spare parts.

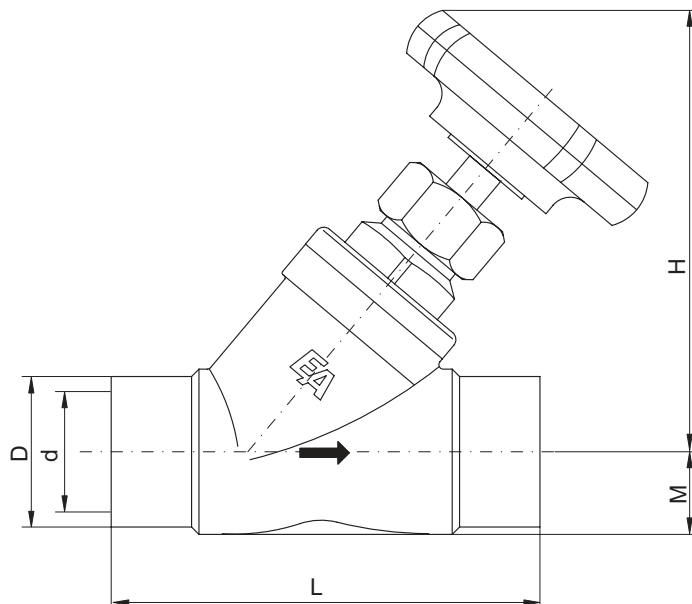
Please observe: The parts No. 3 - 5 are only available completely mounted as one component!

Wymiary / Dimension

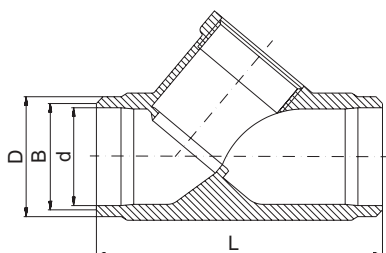


G	M	L	H	kv [m³/h]
1/2	12,5	65	97	4,6
3/4	15,5	75	110	9,5
1	18,5	90	117	15,5
1 1/4	23,0	110	138	21
1 1/2	26,5	120	150	26,5
2	33,5	150	168	46
2 1/2	42,5	180	195	
3	50,0	200	205	

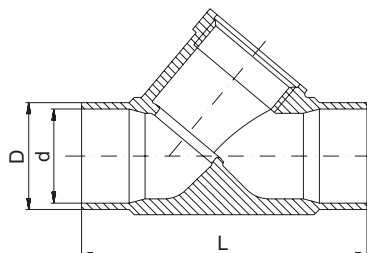
Wymiary / Dimension



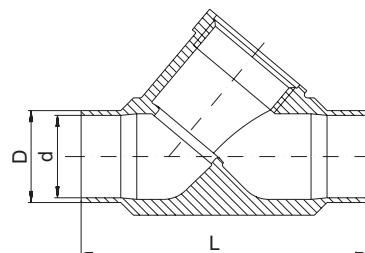
Do spawania DIN 3239
Butt welding DIN 3239



"L"- do spawania ISO 4200
"L"- Butt welding ISO 4200



"M"- do spawania DIN 11850-2
"M"- Butt welding DIN 11850-2



DN	M	L	H	kv [m³/h]	DIN 3239			„L“ - ISO 4200		„M“ - DIN 11850-2	
					ØD	ØB	Ød	ØD	Ød	ØD	Ød
15	12,5	65	97	4,6	24	22	17	21,3	18,1	19	16
20	15,5	75	110	9,5	30	28	22	26,9	23,7	23	20
25	18,5	90	117	15,5	36	34	28	33,7	29,7	29	26
32	23,0	110	138	21	45	41	35	42,4	38,4	35	32
40	26,5	120	150	26,5	52	49	43	48,3	44,3	41	38
50	33,5	150	168	46	65	61	54	60,3	55,1	53	50
65	42,5	205	195		-	-	-	76,1	70,3	70	66
80	50,0	220	205		-	-	-	88,9	83,1	85	81

EU-Deklaracja producenta / EU-Declaration by the manufacturer

Zgodnie dyrektywą maszynową 98/37/EG (poprzednia 89/392/EWG, Aneks II B),
zapewniamy, że zawory zostały skonstruowane i wyprodukowane według norm:

EN 292	Bezpieczeństwo maszyn
EN 983	Bezpieczeństwo układów hydraulicznych, pneumat. i ich elementów
EN 60204-1	Elektryczne wyposażenie maszyn

Wskazówka

Powyższe zawory zostały wyprodukowane z myślą o współpracy z resztą maszyn.
Nie wolno uruchamiać instalacji, dopóki cała instalacja nie uzyska zgodności z dyrektywą EU.

we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.